



- FR Manuel de l'utilisateur
- GB User Manual
- PT Guia de Utilização
- DE Benutzerhandbuch
- ES Manual de instrucciones
- IT Manuale
- NL Handleiding

M-300BT

FR Haut-parleur portable sans-fil Bluetooth

EMPLACEMENT ET DESCRIPTION DES COMMANDES

1. Haut-parleur
2. Touche multifonction (recevoir/transférer / rappeler / refuser /mettre un appel)
3. Indicateur lumineux
4. Trou du micro
5. ON/OFF Commutateur(marche/arrêt)
6. Port de chargement micro USB
7. AUX IN Entrée auxiliaire

ACCESSOIRES

- Câble de chargement USB
- Câble d'entrée auxiliaire
- Pied antidérapant

INSTRUCTIONS DE CHARGEMENT

Cette unité fonctionne avec une batterie Lithium intégrée qui peut être rechargée soit sur le port USB de votre ordinateur ou sur un adaptateur d'alimentation USB (non inclus) avec une tension nominale de 500 mA ou plus et 5V CC.

- Durant le chargement, la LED rouge s'allumera. Lorsque le chargement sera complet, elle s'éteindra.
- Veuillez noter que le câble USB ne peut être utilisé que pour le chargement et non pour le transfert de données. Le câble USB peut être utilisé pendant la lecture mais faire ainsi réduirait la durée de la batterie.
- Chargez la batterie Lithium intégrée pendant environ 4 heures avant la première utilisation.
- Nous suggérons d'éteindre l'unité sur la position "OFF" pendant le chargement de la batterie



Avant de jeter les piles, consultez votre revendeur car celui-ci peut les reprendre pour les recycler.

ATTENTION :

Risque d'explosion si les piles n'ont pas été insérées correctement. Remplacez-les uniquement par des piles identiques ou de type équivalent.

COUPLAGE ET CONNEXION

Eteindre/allumer le haut-parleur

1. Allumer : Positionnez l'interrupteur sur la position « ON ». La DEL bleue clignotera avec une tonalité d'alerte.
2. Éteindre : Positionnez l'interrupteur sur la position « OFF ». La DEL bleue clignotera avec une tonalité d'alerte.

Établir une connexion sans-fil

Afin d'écouter du son depuis votre téléphone mobile ou un autre appareil Bluetooth, vous devez d'abord coupler les appareils entre eux.

1. Éteignez tout autre appareil couplé avec votre haut-parleur.
2. Allumez l'unité. Une fois que la DEL bleue clignote avec une tonalité d'alerte, tenez la touche multifonction appuyée pendant environ 7 secondes jusqu'à ce qu'une tonalité d'alerte se fasse entendre, la lumière DEL rouge et bleue clignotera alternativement ce qui activera le mode couplage de l'unité.
3. Allumez la fonction Bluetooth sur l'appareil.
4. Allumez la connectivité Bluetooth et rendez votre appareil « détectable ».
5. Rafraichissez la liste couplage sur votre appareil Bluetooth.
6. Placez l'appareil en mode de recherche Bluetooth. L'appareil commencera à rechercher le haut-parleur.
7. Sélectionnez M-300BT dans la liste.
8. Sélectionnez OK ou oui pour coupler les appareils.
9. Si nécessaire, utilisez 0000 comme mot de passé.
10. Si la tentative de couplage échoue, ou que la durée est trop longue, recommencez la procédure (voir étape 2-10).
11. Si le couplage réussit, la lumière rouge disparaîtra et la lumière bleue clignotera et tonalité de bip qui se fera entendre.

NOTE : Si vous avez connecté un appareil Bluetooth avant, positionnez le bouton « ON / OFF » pour allumer l'unité. Le haut-parleur se reconnectera avec cet appareil automatiquement, la DEL bleue s'allumera en continu (clignotement toutes les 5 secondes) après une tonalité d'alerte.

Jouer des fichiers audio depuis des appareils Bluetooth.

Assurez-vous que la connexion Bluetooth entre l'unité et l'appareil est activée. Vous pouvez sélectionner la musique de votre choix sur l'appareil Bluetooth.

Lecture depuis un appareil externe

Vous pouvez également écouter un appareil audio externe sur ce Haut-parleur.

1. Connectez le câble (inclus) sur AUX IN à l'arrière de l'unité et la prise casque de l'appareil que vous désirez écouter.
 2. Commencez à lire de la musique depuis l'appareil.
- Remarque: Débrancher le câble de connexion Aux-in lorsque vous n'utilisez plus cette fonction.

Ajustage du niveau sonore

Le volume ne peut être réglé que sur votre appareil Bluetooth externe ou votre source auxiliaire externe. Référez-vous au manuel d'utilisateur de votre appareil.

PASSER ET RECEVOIR DES APPELS

Avant de passer un appel avec votre téléphone portable, vous devez coupler et relier votre téléphone Bluetooth avec le Haut-parleur.

Répondre à un appel :

Pour recevoir un appel entrant, appuyez sur la touche multifonction.

TRANSFÉRER LES APPELS ENTRE LE TÉLÉPHONE ET LE HAUT-PARLEUR

Lorsque vous êtes en mode conversation, vous pouvez maintenir la touche multifonction appuyée 3 secondes pour transférer l'appel entre le téléphone portable et l'unité.

Rejeter un appel :

Pour rejeter l'appel, maintenez la touche multifonction appuyée pendant environ 3 secondes. Vous entendrez une tonalité d'indication.

Terminer un appel :

Pendant la conversation, appuyez brièvement sur la touche multifonction pour terminer l'appel.

Terminer un appel :

Pendant la conversation, appuyez brièvement sur la touche multifonction pour terminer l'appel.

Rappeler un numéro :

En mode veille, appuyez pendant un long moment sur la touche multifonction pour rappeler le dernier numéro composé. Remarque: La fonction rappel n'est pas disponible s'il n'y a pas d'appel enregistré sur votre téléphone portable.

Appel vocal :

1. En mode veille, appuyez brièvement sur la touche multifonction avec une tonalité d'indication
 2. Prononcez le nom de la personne ou le numéro de téléphone que vous souhaitez appeler.
- Remarque: La fonction d'appel vocal est déterminée par votre téléphone.

ALARME DE BATTERIE FAIBLE

Si la batterie est faible, la tonalité d'alerte sera émise de manière intermittente pendant la lecture de musique et la lumière DEL clignotera toutes les 30 secondes pour vous rappeler qu'il reste peu de temps de lecture sur la batterie.

RÉSOLUTION DES PROBLÈMES

Problème	Solution
Le haut-parleur s'éteint automatiquement	Le haut-parleur s'éteint automatiquement
Pas de connexion	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que le haut-parleur soit chargé et que la source audio n'est pas hors de la portée du haut-parleur. • Assurez-vous que les appareils Bluetooth sont correctement couplés.
Pas de son	Réglez le niveau de volume de votre appareil

ATTENTION

- Ce Haut-parleur ne peut fonctionner qu'avec les téléphones portables ou lecteurs audio dont le standard Bluetooth est compatible.
- Il existe une grande variété de téléphones portables sur le marché. Nous ne pouvons garantir la compatibilité de tous les téléphones portables avec l'unité.
- En mode « mains libres »Si vous trouvez que la conversation n'est pas Claire, rapprochez vous du micro.
- N'exposez jamais le produit au feu car cela pourrait causer des blessures corporelles.
- Ne rangez pas le produit dans un environnement extrêmement froid ou chaud.
- Ne démontez jamais le produit.
- Ne laissez jamais des enfants jouer avec le produit.
- N'exposez pas le produit à l'humidité.
- N'exposez pas l'appareil à des coulures ou des éclaboussures et n'y placez pas d'objets remplis de liquide à proximité.

SPÉCIFICATIONS

Dimensions :	52 x 62 x62 mm
Poids :	Environ 182g
Type de batterie :	Batterie lithium 400 mA
Version Bluetooth	V2.1+EDR
Durée de fonctionnement	Jusqu'à 5 heures à 60% du volume
Temps de rechargement	environ 2-3 heures
Puissance maximale	3W
Tension de chargement	5V
Distance de fonctionnement :	Jusqu'à 10 mètres mesurés par champ libre. (Les murs et structures peuvent influer sur la portée de l'appareil)
Standard :	Câble de chargement USB et câble d'entrée auxiliaire (inclus)



Si à l'avenir vous désirez vous débarrasser de cet appareil, veuillez noter que les appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Renseignez-vous pour connaître le centre de recyclage le plus proche. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour plus de détails (Directive sur les déchets des équipements électriques et électroniques).

GB Wireless portable Bluetooth speaker

LOCATION AND DESCRIPTION OF CONTROLS

1. Speaker
2. Multifunction button (Receive / Transfer / Redial / Reject)
3. LED light
4. Micro hole
5. POWER switch (ON/OFF)
6. Micro USB charging port
7. AUX IN jack

ACCESSORIES

- USB charging cable
- Aux-in cable
- Non-slip pad

CHARGING INSTRUCTIONS

This unit operates by a built-in Lithium battery that can be recharged either using the USB port on your computer or from a USB power adapter (not included) with a rated output of 500mA above and DC 5V.

- During charging the red LED will be lit. When charging is complete it will turn off.
- Please note that the USB cable can only be used for charging and not for data transfer. USB cable can be used during playback, but doing this may shorten the battery life.
- Charge the built-in Lithium battery for about 4 hours prior to first use.
- We suggest that the unit should be switched to "OFF" position while battery is charging.



Before throwing any batteries away, consult your distributor who may be able to take them back for specific recycling.

CAUTION: Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

PAIRING & LINKING OPERATION

Turning the speaker on/off

1. Turn ON: Slide the POWER switch to "ON" position . The blue LED light will blink with an indication tone.
2. Turn OFF: Slide the POWER switch to "OFF" position. The red LED light will blink with an indication tone.

Establishing a wireless connection

In order to listen to audio from your mobile phone or other Bluetooth device, you must first pair the devices with each other.

1. Turn off any other devices that are paired with your device.
2. Turn on the unit . After blue LED light blinks with an indication tone ,press and hold the multifunction button for about 7 seconds until an indication tone to be heard ,the red and blue LED light will flash alternately which enables the unit in pairing mode.
3. Turn on the Bluetooth function on the device.
4. Turn on Bluetooth connectivity and make your device "discoverable".
5. Clean out the pairing list on your Bluetooth device.
6. Place the device into Bluetooth search mode. The device will begin searching for the speaker.
7. Select " M-300BT " from the list.
8. Select OK or yes to pair the devices.
9. If needed, use 0000 as the password.
- 10.If the pairing attempt fails or the time out ,please start pairing procedure again (see step 2-10).
- 11.If the pairing is successful, the red light will disappear and the blue light blinks with one beep tone to be heard.

NOTE: If you have connected any Bluetooth device before , switch "ON / OFF" button to turn on the unit .The speaker will reconnect with that device automatically, the blue LED will become steadily lit (flash every 5 seconds) after an indication tone .

Play music from Bluetooth devices

Make sure the Bluetooth connection between the unit and the device is active. You can select your desired music from the Bluetooth device.

Play from an external device

You can also listen to an external audio device through this unit.

1. Connect the Aux-in link cable (included) to :
 - the Aux-in jack (3.5mm) on the back of the unit.
 - the headphone jack on an external device.
2. Start to play the music from the device.

Note: please unplug the Aux-in link cable if you don't want to play with it.

Adjust the volume level

The volume can only be adjusted by your external Bluetooth device or AUX-in source. Please refer to the user manual of your device.

MAKING CALLS AND ANSWER CALLS

Before making a call used with your mobile phone, you need to pair and link the Bluetooth-enabled phone with the unit.

Answer a call :

To receive the incoming call, shortly press multifunction button .

Transfer the call between mobile phone and the unit :

During the talking mode , you can press and hold the multifunction button for about 3 seconds to transfer the phone call between the mobile phone and the unit.

Reject a call :

To reject the call, press and hold the multifunction button for about 3 seconds .You will hear an indication tone.

End a call :

During the talking mode ,shortly press multifunction button to end the call.

Re-dialing :

In standby mode , long press the multifunction button to redial the last dialed number .

Note: Re-dialing function is unavailable if there has without any dial record on your mobile phone.

Voice call :

1. In standby mode ,shortly press the multifunction button with an indication tone.
 2. Speak out the name of the person or the phone number you wish to call.
- Note: Voice call function is determined by your cell phone .

WEAK BATTERY ALERT

If the battery is weak , the alert tone will sound intermittently during music playback and LED light will flash red every 30 seconds which it remind you that the battery life will not last to playing .

TROUBLE SHOOTING GUIDE

Problem	Solution
The speaker turns off automatically	Recharge the battery
No connection	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the speaker is charged and that audio source is not out of range. • Make sure that your Bluetooth devices are properly paired.
No sound	Adjust the volume level of your device.

WARNING

- This unit will not operate or may operate improperly with some Bluetooth mobile phone / audio players.
- There are many mobile phones in the market We cannot guarantee the compatibility of all mobile phones together with the unit.
- If you found the conversation is not clear, try to move closer to the microphone.
- Never expose the product to fire as this could result in personal injury.
- Do not store the product in extremely cold or warm environments.
- Never dismantle the product.
- Never let children play with the product.
- Do not expose the product to dampness or moisture.
- The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.

SPECIFICATIONS

Dimensions:	52 x 62 x62 mm
Weight:	Approx 182g
Battery type:	400 mAh lithium battery
Bluetooth version:	V2.1+EDR
Operating time:	Up to 5 hours at 60% volume
Charging time:	Approx 2-3 hours
Max output:	3W
Charging voltage:	5V
Working distance:	Up to 10 meters measured in open space. (Wall and structures may affect range of device)
Standard:	USB charging cable & Aux-in cable(included)



If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.(Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



PT Caixas de som portáteis com Bluetooth

ESQUEMA DOS CONTROLES

1. Caixa de som
2. Botão de multifunções (Receber/Transferir/Rediscar/ Re jeitar/ Desligar chamada)
3. Indicador Luminoso
4. Microfone
5. Comutador ON/OFF (ligar/ desligar)
6. Porta Micro USB para recarga
7. Entrada auxiliar AUX IN

ACESSÓRIOS

- Cabo USB para recarga
- Cabo Entrada Aux
- Base antiderrapante

INSTRUÇÕES PARA RECARGA

Este aparelho funciona com uma bateria de Lítio embutida que poderá ser recarregada pela porta USB no do seu computador ou pelo fonte USB (não inclusa) que tenha uma tensão de saída de 500 mA ou mais e 5V DC.

- Durante a recarga a luz vermelha ficará acesa. Quando a carga for completada ela se apagará.
- Observe que o cabo USB só poderá ser utilizado para recarga e não funcionará para transferência de dados. O cabo USB poderá ser utilizado durante uma reprodução, mas isso poderá diminuir a vida útil da bateria.
- Carregue a bateria de lítio por 4 horas antes de utilizar o aparelho pela primeira vez.
- Superimos que o interruptor do aparelho fique na posição "DES-LIGADO" enquanto a bateria estiver sendo carregada.



Antes de eliminar as pilhas, consulte o seu revendedor pois este pode retomá-las para reciclagem.

ATENÇÃO:

Risco de explosão se a pilha não for inserida correctamente. Substitua-a apenas por uma pilha idêntica ou de tipo equivalente.

PREPARANDO E VINCULANDO

Ligando e desligando as caixas de som

1. LIGANDO: Coloque o interruptor ENERGIA na posição "LIGADO". A luz azul começará a piscar com um som de alerta.
2. DESLIGANDO: Coloque o interruptor ENERGIA na posição "DES-LIGADO". A luz vermelha começará a piscar com um som de alerta.

Estabelecendo a conexão sem-fio

Para ouvir o áudio de seu telefone celular ou de outro dispositivo com Bluetooth, será necessário primeiro realizar um pareamento dos dispositivos.

1. Desligue quaisquer outros dispositivos pareados com o seu aparelho.
2. Ligue o aparelho. Depois que a luz azul começar a piscar com o som de alerta, mantenha pressionado o botão de multifunções por 7 segundos até que um som de alerta seja ouvido, e as luzes azul e vermelha irão piscar alternadamente o que significará que o modo de pareamento está ativado.
3. Ligue a função de Bluetooth no seu aparelho.
4. Ative a conexão de Bluetooth e permita que ele possa ser "encontrado".
5. Limpe a lista de pareamentos do seu dispositivo de Bluetooth.
6. Coloque o aparelho no modo de busca por Bluetooth. O aparelho começará a buscar as caixas de som.
7. Seleccione o item M-300BT na lista exibida.
8. Seleccione OK ou SIM para parear os dispositivos.
9. Caso seja necessário, utilize 0000 como o sua senha.
10. Caso a tentativa de pareamento falhe ou o tempo tenha expirado, tente iniciar o procedimento de pareamento novamente (veja passos 2-10).
11. Caso o pareamento tenha sido bem sucedido, a luz vermelha desaparecerá e a luz azul piscará com um alerta sonoro que poderá ser ouvido.

OBSERVAÇÃO: Caso você já tenha conectado quaisquer outros dispositivos Bluetooth, troque a posição do botão "LIGADO/ DESLIGADO" para ligar o aparelho. A caixa de som irá se reconectar com este aparelho automaticamente, e a luz azul ficará acesa continuamente (piscará a cada 5 segundos) depois de um alerta sonoro.

Reproduzindo arquivos de áudio de dispositivos Bluetooth.

Certifique-se de que a conexão Bluetooth entre o aparelho e o dispositivo está ativa. Você poderá selecionar a música desejada do seu dispositivo com Bluetooth.

Reproduzindo de um dispositivo externo

Você também pode ouvir um dispositivo de áudio externo através deste aparelho.

- 1. Conecte o cabo de conexão auxiliar (incluída) na:
 - conexão ENT. AUX (3,5mm) na parte de trás do aparelho
 - conector para fones de ouvido de um dispositivo externo.
 - 2. Comece a tocar a música de seu dispositivo.
- Observação: remova o cabo da entrada auxiliar caso não queira utilizá-lo.

Ajuste de volume

O volume apenas poderá ser ajustado através do seu dispositivo externo com Bluetooth ou origem na entrada auxiliar. Verifique o manual de instruções do seu dispositivo.

REALIZANDO E RECEBENDO CHAMADAS

Antes de fazer uma chamada utilizando o seu celular, você precisará parear e conectar o seu telefone com Bluetooth habilitado com o aparelho.

Atendendo uma chamada:

Para atender uma chamada que esteja sendo recebida, pressione rapidamente o botão multifunções.

TRANSFERINDO A CHAMADA ENTRE O TELEFONE CELULAR E O APARELHO

No modo de conversação, você poderá manter o botão de multifunções pressionado por até 3 segundos para transferir a chamada de telefone entre o celular e o aparelho.

Rejeitando uma chamada:

Para rejeitar uma chamada, mantenha pressionado o botão de multifunções por até 3 segundos. Você ouvirá um alerta sonoro.

Encerrando uma chamada:

No modo de conversação, pressione o botão de multifunções para encerrar a chamada.

Rediscando:

No modo de espera, matenha pressionado o botão de multifunções para rediscar o último número discado. Observação: a função de rediscagem não estará disponível caso não haja nenhum histórico de chamada gravado no telefone celular.

Chamada por voz:

- 1.No modo de espera (standby), pressione o botão de multifunções com alerta sonoro.
 - 2.Fale em voz alta o nome da pessoa ou o número do telefone para o qual você deseja ligar.
- Observação: A função de chamada por voz estará disponível de acordo com o seu telefone.

ALERTA DE BATERIA FRACA

Caso a sua bateria esteja fraca, o alerta sonoro tocará durante a reprodução de músicas intermitentemente e a luz de indicação piscará vermelha a cada 30 segundos para lembrá-lo de que a carga atual da bateria não será o suficiente.

GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Solução
As caixas de som se desligam automaticamente	Recarregue a bateria
Sem conexão	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que as caixas de som estão carregadas e que o dispositivo de origem do som não esteja fora do alcance das caixas de som. • Certifique-se de que os seus dispositivos Bluetooth estejam pareados corretamente.
Sem som	Ajuste o nível de som do seu dispositivo.

SEGURANÇA

- Esse sistema não funcionará ou terá defeitos de funcionamento com alguns telefones celulares/aparelhos de áudio.
- Existem vários telefones celulares no Mercado. Nós não temos como garantir a compatibilidade de funcionamento de todos os celulares com este aparelho.
- Caso você sinta que a chamada não está clara, tente se aproximar mais do microfone.
- Nunca exponha este produto à chamas pois isso poderá resultar

